

Predmet C-350/23**Sažetak zahtjeva za prethodnu odluku sastavljen na temelju članka 98.
stavka 1. Poslovnika Suda****Datum podnošenja:**

7. lipnja 2023.

Sud koji je uputio zahtjev:

Verwaltungsgerichtshof (Austrija)

Datum odluke kojom se upućuje zahtjev:

1. lipnja 2023.

Podnositelj revizije:

Vorstand für den Geschäftsbereich II der Agrarmarkt Austria

Druga stranka u revizijskom postupku:

T F

Predmet glavnog postupka

Poljoprivreda – Zajednička poljoprivredna politika – Izravna plaćanja – Potpore za životinje

Predmet i pravna osnova zahtjeva za prethodnu odluku

Članak 267. UFEU-a – Tumačenje prava Unije

Prethodna pitanja

1. Je li u pogledu prijave koja je u okviru zahtjeva za potporu za stoku u smislu članka 2. stavka 1. točke 15. Delegirane uredbe (EU) br. 640/2014 podnesenog 2020. u vezi s dodjelom proizvodno vezane potpore, u čiju su se svrhu upotrijebili podaci iz računalne baze podataka za goveda u smislu članka 21. stavka 4. Uredbe (EU) br. 809/2014, dostavljena tek nakon isteka roka od 15 dana nakon premještanja životinja (goveda) na pašnjak u skladu s člankom 2. stavcima 2. i 4. Odluke Komisije 2001/672/EZ od 20. kolovoza 2001., u vezi s člankom 7. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 1760/2000, riječ o netočnom unosu u računalnu bazu podataka za goveda koji u skladu s člankom 30. stavkom 4. točkom (c) Delegirane

uredbe (EU) br. 640/2014 nije relevantan za provjeru poštovanja uvjeta prihvatljivosti osim onih iz članka 53. stavka 4. Delegirane uredbe (EU) br. 639/2014 u okviru predmetnog programa potpore ili mjere potpore, tako da se predmetne životinje smatraju neutvrđenima samo ako je taj netočan unos utvrđen tijekom najmanje dviju kontrola u razdoblju od 24 mjeseca?

2. U slučaju niječnog odgovora na prvo pitanje:

primjenjuju li se u smislu članka 15. stavka 1. i članka 34. Delegirane uredbe (EU) br. 640/2014 na zahtjev za proizvodno vezanu potporu opisan u prvom pitanju administrativne kazne predviđene poglavljem IV. Delegirane uredbe (EU) br. 640/2014 ako poljoprivrednik dostavi pisanu prijavu nadležnom tijelu u skladu s člankom 2. stavcima 2. i 4. Odluke Komisije 2001/672/EZ od 20. kolovoza 2001., u vezi s člankom 7. stavcima 1. i 2. Uredbe (EZ) br. 1760/2000, koja se odnosi na premještanje životinja na pašnjak i iz koje proizlazi da je dostavljena nakon roka od 15 dana propisanog tim odredbama te ako nadležno tijelo još nije obavijestilo podnositelja zahtjeva da namjerava izvršiti kontrolu na terenu niti ga je još obavijestilo o nesukladnostima u zahtjevu za potporu?

Navedene odredbe prava Unije

- Uredba (EZ) br. 1760/2000 Europskog parlamenta i Vijeća: članci 2., 3., 5. i 7.
- Odluka Komisije 2001/672/EZ od 20. kolovoza 2001.: uvodna izjava 3. te članci 1. i 2.
- Uredba (EU) br. 1307/2013 Europskog parlamenta i Vijeća: članci 1. i 52. te Prilog I.
- Uredba (EU) br. 1306/2013 Europskog parlamenta i Vijeća: članci 67., 68., 69. i 77.
- Provedbena uredba Komisije (EU) br. 809/2014: članak 21. stavak 4.
- Delegirana uredba Komisije (EU) br. 639/2014: članak 53.
- Delegirana uredba Komisije (EU) br. 640/2014: članci 2., 15., 30., 31. i 34.

Navedene nacionalne odredbe

- Marktordnungsgesetz 2007 (Zakon o organizaciji tržišta iz 2007., u daljnjem tekstu: MOG): članak 8. („Izravna plaćanja”) i članak 8.f („Dobrovoljna proizvodno vezana potpora”)
- Direktzahlungs-Verordnung 2015 (Uredba o izravnim plaćanjima iz 2015.): članak 13.

„Dobrovoljna proizvodno vezana potpora

Članak 13. (1.) Dobrovoljna proizvodno vezana potpora može se dodijeliti samo za goveda, ovce i koze premještene na planinski pašnjak te označene i registrirane u skladu s Uredbom (EZ) br. 1760/2000 [...]. Međutim, životinja je prihvatljiva za dodjelu plaćanja i u slučaju kad se podaci u skladu s člankom 7. stavkom 1. drugom alinejom Uredbe (EZ) br. 1760/2000 dostave prvog dana premještanja predmetne životinje na planinski pašnjak.

(2.) Poljoprivrednik podnosi zahtjev za dobrovoljnu proizvodno vezanu potporu isticanjem višestrukih potraživanja za površine i dostavom popisa životinja za premještanje na planinski pašnjak u skladu s člankom 22. stavkom 5. Horizontale GAP-Verordnungs (Horizontalna uredba o zajedničkoj poljoprivrednoj politici) te dodatno za goveda u vezi s podacima iz računalne baze podataka za goveda koji se odnose na prijave planine/pašnjaka u skladu s člankom 2. Odluke 2001/672/EZ [...].

(3.) Odgovarajući broj za dodjelu dobrovoljne proizvodno vezane potpore utvrđuje se na temelju broja životinja određenog poljoprivrednika koje su premještene na planinski pašnjak do roka 15. srpnja.

(4.) Životinje moraju biti na planinskoj ispaši najmanje 60 dana. Razdoblje planinske ispaše započinje danom premještanja, a najkasnije 15 dana prije podnošenja prijave planine/pašnjaka za goveda odnosno popisa životinja za premještanje na planinski pašnjak. [...]"

- Horizontalna uredba o zajedničkoj poljoprivrednoj politici: članak 21. („Dostava zahtjeva”) stavci 1. i 1.b te članak 22. („Jedinstveni zahtjev”) stavci 1. i 5.

Sažet prikaz činjenica i postupka

- 1 Druga stranka u revizijskom postupku podnijela je za 2020. jedinstveni zahtjev (višestruka potraživanja za površine) kojim je, među ostalim, zatražila dodjelu proizvodno vezane potpore za goveda premještena u planinu (na pašnjak).
- 2 Dvije krave i druga dva goveda druge stranke u revizijskom postupku premješteni su u planinu (na pašnjak) 28. svibnja 2020. Druga stranka u revizijskom postupku za to je agenciji Agrarmarkt Austria kao nadležnom tijelu 1. lipnja 2020. dostavila prijavu unutar roka od 15 dana važećeg u skladu s nacionalnim pravom. Prijava je pravodobno dostavljena i za tele (drugo govedo) oteljeno 1. srpnja 2020.
- 3 Međutim, prijava za 12 drugih goveda, koja su premještena još 9. svibnja 2020., dostavljena je tek 15. lipnja 2020., odnosno nakon isteka tog roka od 15 dana.
- 4 Odlukom od 11. siječnja 2021. Vorstand für den Geschäftsbereich II (Uprava odjela II) agencije Agrarmarkt Austria odobrio je drugoj stranci u revizijskom

postupku izravna plaćanja za 2020. u iznosu od 17 086,71 eura. Taj se iznos sastojao od osnovnog plaćanja, plaćanja za ekologizaciju i proizvodno vezane potpore (u iznosu od 119,44 eura).

- 5 U obrazloženju odluke to je tijelo navelo da za 12 goveda premještenih 9. svibnja 2020. nisu ispunjeni uvjeti za dodjelu proizvodno vezane potpore jer za njih nije pravodobno dostavljena prijava. Stoga je u skladu s člankom 31. Delegirane uredbe br. 640/2014 potrebno usporediti 12 životinja u pogledu kojih su utvrđene nesukladnosti s govedima u pogledu kojih su ispunjeni uvjeti za dodjelu potpore. Iz te usporedbe proizlazi smanjenje za 100 %, tako da se u tom pogledu 2020. nije mogla dodijeliti proizvodno vezana potpora.
- 6 Navedeno tijelo istodobno je odlučilo da će se (kao dodatna kazna u skladu s člankom 31. stavkom 3. trećim podstavkom Delegirane uredbe br. 640/2014) zadržati iznos od 235,60 eura radi prijeboja s plaćanjima za sljedeće tri kalendarske godine.
- 7 Druga stranka u revizijskom postupku podnijela je žalbu protiv te odluke u kojoj je osporavala to što joj nije dodijeljena proizvodno vezana potpora. Istaknula je da je treća osoba bez njezina znanja prosljedila prijavu o premještanju goveda na planinski pašnjak tek nakon što je istekao rok.
- 8 Bundesverwaltungsgericht (Savezni upravni sud, Austrija) prihvatio je žalbu te je naveo da se i odbitak od 100 % od proizvodno vezane potpore i nalog kojim se određuje dodatna kazna „poništavaju”. Uprava odjela II agencije Agrarmarkt Austria (u daljnjem tekstu također: Agrarmarkt Austria) podnijela je reviziju protiv te odluke o kojoj treba odlučiti Verwaltungsgerichtshof (Visoki upravni sud, Austrija), odnosno sud koji je uputio zahtjev.

Glavni argumenti stranaka glavnog postupka

- 9 Bundesverwaltungsgericht (Savezni upravni sud) obrazložio je svoju odluku na sljedeći način: za premještanje goveda u Austriji se u skladu s člankom 8.f stavkom 1. MOG-a iz 2007. dodjeljuje proizvodno vezana potpora. Primjenjuje se pojednostavnjeni postupak podnošenja zahtjeva, pri čemu se životinje prihvatljive za dodjelu plaćanja izravno utvrđuju na temelju prijave planine/pašnjaka evidentirane u bazi podataka za goveda. Poštovanje odredbi o označivanju goveda uvjet je prihvatljivosti. Nije pravodobno prijavljeno premještanje 12 goveda u planinu 9. svibnja 2020. Točno je da su te nesukladnosti u pogledu prijave u smislu članka 31. Delegirane uredbe br. 640/2014 dovele do smanjenja potpore i do kazne. Treba uzeti u obzir članak 15. Delegirane uredbe u skladu s kojim se administrativna kazna ipak ne izriče ako korisnik pisanim putem obavijesti nadležno tijelo da je zahtjev za potporu ili zahtjev za plaćanje netočan ili da je postao netočan. Međutim, riječ je upravo o takvom slučaju. Pritom treba uzeti u obzir da se zahtjev za proizvodno vezanu potporu u skladu s člankom 13. stavkom 2. Uredbe o izravnim plaćanjima iz 2015. za goveda podnosi isticanjem višestrukih potraživanja za površine, a kasnije i dostavom popisa životinja za

premještanje na planinski pašnjak te prijavom u skladu s člankom 8. Rinderkennzeichnungs-Verordnung 2008 (Uredba o označivanju goveda iz 2008.). Prijavu dostavljenu nakon roka u skladu s Uredbom o označivanju goveda iz 2008. u tim okolnostima predstavlja i pisana obavijest o tome da je podneseni zahtjev netočan u smislu članka 15. Delegirane uredbe br. 640/2014. Načelo u skladu s kojim kazne moraju biti proporcionalne također ide u prilog tom tumačenju.

- 10 Agrarmarkt Austria smatra da zbog prijave premještanja goveda dostavljene nakon roka treba uskratiti dodjelu plaćanja za predmetna goveda i dodatno izreći kaznu u smislu članka 31. Delegirane uredbe br. 640/2014.

Sažet prikaz obrazloženja zahtjeva za prethodnu odluku

- 11 Prvo pitanje: s obzirom na presudu Suda od 24. svibnja 2007., *Maatschap Schonewille-Prins*, C-45/05 (ECLI:EU:C:2007:296), *Verwaltungsgerichtshof* (Visoki upravni sud) ne dvoji u pogledu toga da i propuštanje roka za prijavu premještanja životinja u planinu ili na pašnjak u skladu s člankom 2. stavcima 2. i 4. Odluke Komisije 2001/672/EZ, u vezi s člankom 7. stavcima 1. i 2. Uredbe (EZ) br. 1760/2000, o kojem je riječ u ovom slučaju predstavlja nesukladnost vezano za označivanje i registraciju iz Uredbe br. 1760/2000, tako da u smislu članka 53. stavka 4. Delegirane uredbe br. 639/2014 i, u okviru prenošenja tih odredbi u Austriji, u skladu s člankom 13. stavkom 1. Uredbe o izravnim plaćanjima iz 2015. nije ispunjen uvjet za dodjelu proizvodno vezane potpore i životinje se ne smatraju utvrđenima u smislu članka 2. stavka 1. točke 18. podtočke (a) Delegirane uredbe br. 640/2014.
- 12 Međutim, člankom 30. stavkom 4. točkom (c) Delegirane uredbe br. 640/2014 ograničavaju se pravni učinci nesukladnosti zbog netočnih unosa u registar, putne listove životinja ili računalnu bazu podataka za životinje na način da se životinje smatraju neutvrđenima samo ako su ti netočni unosi utvrđeni tijekom najmanje dvije kontrole u razdoblju od 24 mjeseca te ako unosi nisu relevantni za provjeru poštovanja uvjeta prihvatljivosti osim onih iz članka 53. stavka 4. Delegirane uredbe (EU) br. 639/2014, a time i obveze označivanja i registracije goveda u skladu s Uredbom br. 1760/2000.
- 13 Članak 53. stavak 4. Delegirane uredbe br. 639/2014 uveden je Uredbom (EU) br. 2016/1393. U uvodnoj izjavi 11. te uredbe navodi se da je time pojašnjeno da bi se „netočni unosi elemenata poput spola, pasmine, boje ili datuma u registar, putne listove životinja i/ili računalne baze podataka za životinje vrste goveda trebali smatrati nesukladnostima nakon prvog nalaza” ako su ti podaci „ključni” za procjenu prihvatljivosti životinja u okviru predmetnog programa potpore ili mjere potpore. U protivnom bi, ako su takvi netočni unosi utvrđeni tijekom najmanje dvije provjere u razdoblju od 24 mjeseca, predmetne životinje trebalo smatrati neutvrđenima.

- 14 Budući da se nacionalne baze podataka, kojima u Austriji upravlja Agrarmarkt Austria, pune prijavama posjednika životinja, čini se logičnim da pojam „netočni unos” podrazumijeva pogreške zbog netočnih ili nedostavljenih prijava.
- 15 Prijava premještanja životinja na planinski pašnjak u svakom slučaju služi i za unos u nacionalnu računalnu bazu podataka za životinje (bazu podataka za goveda) i dio je zahtjeva za proizvodno vezanu potporu. U ovom je slučaju prijava koja je dostavljena 15. lipnja 2020. u pogledu premještanja 12 goveda druge stranke u revizijskom postupku na planinski pašnjak 9. svibnja 2020. bila točna kad je riječ o njezinu sadržaju. Međutim, netočna je zbog toga što je dostavljena nakon roka, što predstavlja nesukladnost vezano za označivanje i registraciju iz Uredbe br. 1760/2000. Čini se da ta nesukladnost ipak nije utjecala na druge uvjete za dodjelu proizvodno vezane potpore te stoga nije ugrožena provjera zahtjeva, neovisno o uvjetu u skladu s člankom 53. stavkom 4. Delegirane uredbe (EU) br. 639/2014. Ako se prijava dostavljena nakon roka smatra netočnim unosom u računalnu bazu podataka za životinje koja u smislu članka 30. stavka 4. točke (c) Delegirane uredbe br. 640/2014 nije relevantna za (druge) uvjete prihvatljivosti, životinje bi u skladu s tim trebalo smatrati utvrđenima.
- 16 Stoga bi mogla biti riječ o slučaju iz članka 30. stavka 4. točke (c) Delegirane uredbe br. 640/2014. U tom pogledu nije dovoljno jasno tumačenje odredbe, a osobito izraza „netočan unos u računalnu bazu podataka za životinje” i „nije relevantno za poštovanje uvjeta prihvatljivosti [...]”.
- 17 Drugo pitanje: ako odgovor na prvo pitanje bude niječan i stoga ne treba dodijeliti proizvodno vezanu potporu za 12 goveda druge stranke u revizijskom postupku koja su 9. svibnja 2020. premještena na planinski pašnjak, u nastavku se postavlja pitanje treba li izreći dodatne administrativne kazne predviđene poglavljem IV. (članci 15. do 34.) Delegirane uredbe br. 640/2014.
- 18 Članak 15. Delegirane uredbe br. 640/2014 odnosi se samo na netočnost samog zahtjeva za potporu, ali ne i na nesukladnost vezano za označivanje i registraciju životinja. U tom se pogledu čini da se ta odredba ne primjenjuje na povredu druge stranke u revizijskom postupku. Međutim, člankom 34. Delegirane uredbe (EU) br. 640/2014 primjena članka 15. proširuje se i na netočnost i propuste u pogledu unosa u računalnu bazu podataka.
- 19 Prijava premještanja životinja naknadno se unosi u nacionalnu bazu podataka te se ispravlja propust u tom pogledu. U tom smislu može se potvrditi primjena članka 34. u vezi s člankom 15. Delegirane uredbe br. 640/2014. U prilog tomu ide i činjenica da se čini da je svrha odredbi staviti u povoljniji položaj posjednika životinja koji je ispravio pogrešku a da na to nije bio primoran, zbog čega može izbjeći administrativne kazne. Čini se da nema razloga zašto bi prijava dostavljena nakon roka, kao što je to prijava u ovom slučaju, u tom pogledu trebala imati ozbiljnije posljedice od neke druge netočne ili nedostavljene prijave zbog koje dolazi do netočnog ili nepotpunog unosa u nacionalnu bazu podataka. Načelo proporcionalnosti kazni koje se ističe u članku 77. stavku 5. Uredbe br. 1306/2013

također bi u slučaju kao što je to ovaj moglo upućivati na primjenu članka 34. Delegirane uredbe br. 640/2014.

RADNI DOKUMENT